



ORFEÓ CATALÀ

BARCELONA OCTUBRE 1958 N.º 42

P Ò R T I C

Han recomençat els assaigs i novament mestres i cantaires, amb el delit de sempre, s'han posat a la feina. És sempre la mateixa i sempre diferent, perquè la illusió constantment la renova.

Estem en ple cinquantenari de la benedicció del nostre Palau i el programa projectat va desgranant-se. Amb el record encara fresc de les memorables audicions de la Passió segons Sant Mateu, de J. S. Bach, ens preparem per una altra audició que no dubtem a qualificar també de memorable. Per primera vegada a Catalunya i a Espanya es cantarà el «Stabat Mater» de Poulenc. Serà la nostra ciutat la capdavantera, com tantes vegades, a fer sentir les notes ara plàcides, ara apassionades i vibrants del gran músic francès. En la mateixa audició l'ORFEÓ CATALÀ cantarà l'«Escena de la Consagració del Graal», de Ricard Wagner, obra que alguns dels nostres socis més vells recordaran amb fruïció per l'èxit que en 1924 obtingué la nostra Entitat, en donar-la per darrera vegada.

L'ORFEÓ CATALÀ ha procurat, com ja féu per la Passió de Bach, reunir els millors elements perquè aquestes dues audicions estiguessin a l'altura de les nostres exigències, i així ja fa molts mesos que el conjunt del cor es va preparant amb aquella meticulositat habitual, i no es regatejaren assaigs amb l'orquestra i amb el conjunt, i amb la solista Jacqueline Brumaire, mundialment coneguda com a intèrpret ideal del «Stabat Mater».

Aquest concert serà la peça central d'aquesta segona etapa del nostre cinquantenari i estarà precedit per la ja anunciada conferència de Josep Maria Pi Sunyer, amic de sempre de la nostra Institució. Després, en data que oportunament s'anunciarà, i continuant la directriu iniciada la passada temporada, el Palau oferirà als seus amics dues representacions del «Giravolt de maig», que serà a la vegada un homenatge a Josep Carner i a Eduard Toldrà, a Xavier Nogués, autor dels figurins i decorat, que hom reproduirà en aquestes noves representacions, i a tots aquells que per primera vegada l'interpretaren en la nostra Sala i d'una manera particular a aquells dos homes

que amb llur entusiasme i llur abnegació, l'un malauradament ja desaparegut, l'enyorat Manuel Clausells, l'altre sortosament entre nosaltres, Francesc Martí, feren viables tantes i tantes realitzacions de la més alta categoria artística en el nostre Palau.

El cicle, doncs, del nostre cinquantenari continua obert. Amb goig hem vist com ens venien iniciatives, que mirarem d'encabir dintre dels nostres projectes. Alguna entitat forana ha associat la seva efemèrides amb la nostra i, per primera vegada, una d'aquestes grans audicions de chor i orquestra i solistes, l'ORFEÓ CATALÀ podrà donar-la fora de Barcelona. El Foot-Ball Club de Barcelona ha insistit a prendre part en aquest cinquantenari, i oportunament anunciarem la data del partit a celebrar en una jornada en què els amants de l'esport i de la música se sentiran lligats en un mateix esperit.

I també l'«Associació Musical Estela» desitja sumar-se als actes commemoratius dels cinquanta anys del Palau, oferint als nostres associats la representació, en el marc de la nostra Sala de Concerts, de l'Opera de Càmarà en tres actes, de Mozart, «La Finta semplice».

Algú ens demana que passi pel Palau també una representació de l'esforç musical de les generacions noves, i estem estudiant la manera de lligar aquesta iniciativa, que ens atrau, amb un acte final, en què tot allò que artísticament i socialment té una representació viva en la nostra ciutat, hi sigui representat.

El Palau de la Música Catalana, al curs d'aquests cinquanta anys, ha estat, com ens digué en la seva magnífica conferència Rosend Llatas, testimoni de jornades inesborrables. Per damunt de tot, però, el Palau ha estat la casa de l'ORFEÓ CATALÀ, i amb les portes obertes de bat a bat a tots els altres Orfeons de Catalunya, que han proclamat no sols el mestratge indiscutible de l'enyorat fundador Lluís Millet, sinó també la seva paternitat damunt de tots els Orfeons de la terra.

Tot això és motiu d'orgull per nosaltres, però representa una responsabilitat que voldríem veure compartida per tots els nostres socis, i per tots aquells que senten com a pròpia l'obra del nostre Orfeo.

El Mestre Lluís Maria Millet i els Mestres Tomàs i Llongueres i tots els cantaires han iniciat novament la feina. Seguim tots llur exemple, i amb el nostre esforç i el nostre entusiasme ajudem a crear l'ambient necessari perquè aquesta segona etapa del cinquantenari del Palau tingui, com la primera, el major esplendor.

CONCERT

Dia 8 de novembre de 1958, a un quart d'onze del vespre

PROGRAMA

I

Simfonia N.º 2 en sol menor W. A. MOZART

Allegro molto
Andante
Menuetto
Finale (Allegro assai)

ORQUESTRA

II

STABAT MATER (1.ª audició) FRANCIS POULENC

per a soprano solo, chor mixt i orquestra

- I Stabat mater dolorosa (Très calme) (chor i orquestra)
- II Cujus animam gementem (Allegro molto) (chor i orquestra)
- III O quam tristis (Très lent) (chor i orquestra)
- IV Quae moerebat (Andantino) (chor i orquestra)
- V Quis est homo (Allegro molto. Prestissimo) (chor i orquestra)
- VI Vidit suum (Andante) (Soprano solo, chor i orquestra)
- VII Eja mater (Allegro) (chor i orquestra)
- VIII Fac ut ardeat (Maestoso) (soprano, contralts, tenors i orquestra)
- IX Sancta mater (Moderato. Allegretto. Très calme) (chor i orq.)
- X Fac ut portem (Tempo de Sarabanda) (Soprano solo, chor i orq.)
- XI Inflammatus et accensus (Animé et très rythmé, Adagio subito) (chor i orquestra)
- XII Quando corpus (Très calme) (Soprano solo, chor i orquestra)

sense interrupció

JACQUELINE BRUMAIRE
Soprano

ORFEO CATALÀ

ORQUESTRA
95 professors

III

PARSIFAL (*Escena de la Consagració del Graal*). R. WAGNER

ORFEO CATALÀ (Chor d'àngels, chor de jovenets, chor de cavallers)

ORQUESTRA (95 professors)

Direcció: MESTRE LLUIS M.ª MILLET

CONCERT

Dia 8 de novembre de 1958, a les quatre d'onze del vespre

PROGRAMA

I

Simfonia N.º 2 en sol menor W. A. MOZART

Allegro molto

Andante

Moderato

Finale (Allegro assai)

ORQUESTRA

II

STABAT MATER (1.ª audició) FRANCIS POUENC

per a soprano solo, cor mixt i orquestra

I Stabat mater dolorosa (Très calme) (cor i orquestra)

II Cujus animam clementer (Allegro molto) (cor i orquestra)

III O quoniam tristis (Très lent) (cor i orquestra)

IV Quae miserat (Andantino) (cor i orquestra)

V Quis est homo (Allegro molto. Prestissimo) (cor i orquestra)

VI Vidit suum (Andante) (soprano solo, cor i orquestra)

VII Eia mater (Allegro) (cor i orquestra)

VIII Fac ut ardeat (Allegretto) (soprano, contraltos, tenors i orquestra)

IX Sancta mater (Allegretto. Très calme) (cor i org.)

PREUS DE LES LOCALITATS

per al Concert del dia 8 de novembre

	Socis ORFEO CATALÀ	Públic
Llotges platea i amfiteatre, del 17 al 27, sense entrades	750	875 ptes.
Llotges amfiteatre, del 1 al 16, sense entrades	600	700 »
Butaques platea i amfiteatre	150	175 »
Circulars platea	125	150 »
Graderies platea	110	130 »
Butaques numerades II pis 1.ª fila	95	110 »
Butaques numerades II pis, 2.ª a 15.ª fila	65	75 »
Entrada general i a localitat	30	35 »

DESPATX DE LOCALITATS: A l'Administració del PALAU DE LA MUSICA CATALANA,
Tel. 21-76-61, de 5 a 8 de la tarda.

L'ORFEÓ CATALÀ ESTRENARÀ A BARCELONA EL «STABAT MATER», DE POULENC

L'ORFEÓ CATALÀ, com ha esdevingut gairebé sempre amb totes les obres cabdals de la música simfónico-choral, serà l'encarregat d'introduir en les nostres latituds aquesta obra importantíssima, STABAT MATER, la qual, escrita per *Francis Poulenc* a la memòria del seu amic pintor Christian Bérard, durant els mesos d'estiu del 1950, fou estrenada amb grandios èxit en el Festival de Strasbourg el 13 de juny del 1951.

STABAT MATER està escrit per a soprano, chor mixt i orquestra. El chor està dividit en cinc veus. Els barítons són separats dels baixos. L'orquestra és completa, però la percussió i l'orgue hi són exclosos. L'obra es compon de dotze fragments, cada un dels quals té un caràcter propi.

Amb referència al STABAT MATER de *Poulenc*, un notable crític ha escrit el que segueix :

«L'equilibri dels chors i de l'orquestra, la seva alternança, és admirable. L'escriptura dels chors, transparent i càlida, és d'una ciència i d'una naturalitat verament exemplars : la part encomanada a cada conjunt de veus i la seva alternança proven el sentit intuitiu i infallible de la utilització de les veus que és propi de *Poulenc*. La utilització de l'orquestra no és menys remarcable : de vegades gairebé es difuma i serveix únicament de suport a la lliure volada del chor «a capella». Altrament acompanya sense mai doblar el cant, amb una discreció que mai no arriba a entelar la ciència subtil, l'art ferm i delicat, del qual n'és fruit »

Per altra part, el Mestre Lluís M.^a Millet, amb l'eficient col·laboració dels sots-directors Mestres Joan Tomàs i J. J. Llongueres, que fa mesos està treballant dalerosament amb el chor l'obra de *Poulenc*, per tal que la seva audició obtingui aquella alta fidelitat i aquell alt relleu característics de totes les manifestacions artístiques de la nostra institució choral, s'ha rodejat de tots aquells elements indispensables per a assolir plenament aquell objectiu.

Una ben seleccionada orquestra, integrada per 95 professors, i una soprano solista, *Jacqueline Brumaire* que, a més de la seva condició de pertànyer a l'Opera de París, reuneix l'especial característica d'haver estat escollida pel mateix *Francis Poulenc* com a intèrpret de les seves composicions i d'una manera concreta per a les gravacions en microsolc del seu STABAT MATER.

Totes aquestes circumstàncies, amb l'afegiment d'alguna importantíssima nova que estem en la creença de poder donar dintre pocs dies als nostres socis i amics, rodegen aquesta primera audició del STABAT MATER de *Poulenc*, al nostre PALAU DE LA MÚSICA CATALANA, d'un ambient d'interès i de solemnitat alhora, que la situaran en el primer pla de les manifestacions artístiques i socials del curs musical de 1958-1959 que estem a punt d'encetar.

I EN LA MATEIXA NIT, L'ORFEÓ INTERPRETARÀ L'«ESCENA DE LA CONSAGRACIÓ DEL GRAAL» (PARSIFAL), DE R. WAGNER

Des de l'any 1924, en què l'ORFEÓ CATALÀ interpretà per darrera vegada l'«Escena de la Consagració del Graal», al PALAU DE LA MÚSICA CATALANA, la nostra institució no havia tornat a cantar aquest fragment del *Parsifal* amb el qual tants i tants èxits havia obtingut.

Serà en la mateixa nit del dissabte 8 de novembre, en la qual com ja ens hem referit anteriorment es donarà el STABAT MATER de Poulenc, que l'ORFEO CATALA, a una distància de trenta-quatre anys, tornarà a incloure en programa l'«Escena de la Consagració del Graal» amb els seus chors d'àngels, de jovenets i de cavallers i amb una nodrida orquestra integrada per 95 professors.

Per cert que per tal d'obtenir els mateixos efectes de grandiositat i de perfecció que assoliren les precedents audicions, que encara són recordades amb fruïció per tots aquells que tingueren l'avinentesa d'ésser-ne testimonis, en efectuar les darreres importantíssimes obres de conservació i millorament del PALAU, es realitzaren, en el que fa referència a les galeries altes de l'hemicycle, amb l'adequada previsió per a poder-hi situar el chor d'àngels i així poder col·locar en tres plans diferents els chors de cavallers, de jovenets i d'àngels.

Un autèntic al·licient més, doncs, a afegir a la jornada que augurem triomfal per la Secció Choral de l'ORFEO CATALA, la nit del 8 de novembre vinent, i una mostra evident de les preocupacions constants de la seva Direcció Artística i del seu Consell Directiu per tal que la nostra Entitat continuï sense cap defallença la trajectòria ascendent que li marcaren, com una mena de testament, aquells grans forjadors de l'ORFEO CATALA que ens precediren, entre els quals, no cal dir, destaca amb fulgors esplendents la figura gloriosa del Mestre Lluís Millet.

DIADA DE FI DE CURS A SANT JOAN DE LES ABADESSES

La Diada de Fi de Curs, que el Consell Directiu de l'ORFEO CATALA dedicà als Mestres i cantaires, jorn d'esplai i d'esbarjo ben merescut, per cert, després d'una anyada de treball intens i continuat, tingué com a objectiu aquest any una visita a Ripoll i Sant Joan de les Abadesses, i s'efectuà el primer diumenge de juliol.

Arribats a Ripoll, tothom es dirigí al Monestir, on fou cantada «Salve Maria», de Lluís Millet. Després i davant la seva històrica portalada el nostre bibliotecari Joan A. Maragall ens féu un documentat resum de tot el procés de la seva erecció i de totes les vicissituds per les quals havia passat aquell Monestir, que havia jugat un paper tan important en la història del nostre país.

Les paraules de Joan A. Maragall, que mostraren fins a quin punt és coneixedor de la nostra història i dels monuments que ens ha llegat, foren escoltades amb la més viva atenció i interès, no sols per tots els cantaires i acompanyants, sinó també per bon nombre de ripollencs que s'hi ajuntaren i que segurament la notable dissertació del

nostre bibliotecari els descobrí moltes coses que molts d'ells no coneixien encara ben bé.

Foren molts els que realitzaren una visita a l'interessant Museu de Ripoll, adossat al mateix Monestir, abans d'encaminar-se al tren que els havia de conduir a Sant Joan de les Abadesses.

Arribats a aquesta darrera ciutat, es va oir Missa, durant la qual la Secció Choral de l'ORFEO CATALA, sota la direcció del Mestre Lluís M.^a Millet, interpretà «La Túnica», «Pregària a la Verge del Remei», «Bon Jesús Eucaristia» i «Salve Maria» de Lluís Millet.

Després d'una detinguda visita al Monestir i a la nova capella, construïda gràcies a la munificència del patrici Jaume Espona, fa poc traspassat, ens dirigírem al «Saló Taga», on s'efectuà el dinar, excellentment servit per «Fonda La Bonica».

Abans d'acabar, s'aixecà el President i evocà en un abrandat parlament les gestes realitzades durant l'any per l'ORFEO CATALA, amb les solemniais audicions de la «Passió segons Sant Mateu», de Bach, pel qual motiu calia felicitar arduosament els Mestres i cantaires, per aquelles tan altes i meravellou-

ses realitzacions. Féu referència també al fet de complir-se cinquanta anys de la permanència del Mestre Joan Tomàs a l'ORFEO CATALA, prova inequívoca de fidelitat a l'obra fundada pel Mestre Lluís Millet. I com a mostra de reconeixença que tots, Mestres, cantaires i Junta Directiva senten envers el Mestre Tomàs, Emili Vendrell, en representació de tots, li féu ofrena d'una placa commemorativa en recordança dels cinquanta anys de dedicació total a la nostra Entitat.

El Mestre Tomàs agraí, fonament emocionat, aquesta prova d'afecte, mentre tots

els assistents, a peu dret, l'aclamaven i li tributaven una forta ovació.

Acte seguit el president llegí els noms dels cantaires mereixedors de premi, per la seva constant assistència als assaigs.

Immediatament s'emprengué el camí cap a l'estació per a prendre el tren de retorn a Barcelona, no sens abans un nodrit grup haver visitat la «Font del Cubilà», en una mena d'emotiu i evocador homenatge a la memòria de Joan Maragall, ja que és ben sabut que fou precisament en aquell lloc on el nostre gran poeta s'inspirà per a escriure l'immortal poema «La vaca cega».

EL CONCERT ALS SOCIS PROTECTORS

Un soci benemèrit s'ha adreçat en atenció a la lletra al President de la nostra Entitat, interessant-se pels motius que hauran pogut privar a l'ORFEO CATALA de poder efectuar, aquest any, el concert que normalment dedica als seus socis protectors.

Com és natural el President contestà, amb l'atenció que mereixia, al referit soci, i per tal que arribin a coneixement de tots aquells altres que també s'han interessat de paraula per aquest mateix assumpte, els motius que han privat fins aquest moment de donar el concert de protectors, ens plau reproduir ací alguns fragments de la lletra tramesa pel senyor President:

«Però cal tenir en compte que aquest any ha estat un any extraordinari per l'ORFEO CATALA. S'ha escaigut el cinquantenari del PALAU DE LA MUSICA CATALANA, amb les audicions solemniais de la Passió, amb tot el treball que significa per a Mestres i cantaires la seva preparació. I no extingit encara el ressò dels dies triomfals d'aquelles audicions, la secció choral s'ha llançat a l'estudi del «Stabat Mater», de Poulenc, i de la «Consagració del Graal», de Wagner, que hom pensa donar en la primera quinzena de novembre i amb tot aquest pla de treball, amb tot i la nostra decidida voluntat no s'ha pogut trobar fins ara una clariana que ens permetés fixar una data per a do-

nar satisfacció al que és un desig comú de socis, mestres, directius i cantaires: la celebració del concert de socis protectors.

Estic convençut que vós, que estimeu com nosaltres l'ORFEO CATALA, trobareu perfectament justificat el que ens hàgim vist en la imperiosa necessitat d'ajornar aquest any la celebració de l'habitual concert de protectors, perquè també haureu viscut amb nosaltres les diades de glòria que donaren a la nostra Secció Choral les audicions de la Passió i que a ben segur es repetiran amb les vinents audicions del «Stabat Mater» i de la «Consagració del Graal».

Tenim plena confiança que aquests raonaments exposats en la lletra del nostre President, els quals donaren total satisfacció al soci que la motivà, segons tinguérem ocasió d'escoltar-ho de llavis seus, hauran convençut també a tots aquells altres dels nostres associats que s'han interessat per aquest mateix assumpte.

NOTICIARI

EXAMENS DE LA SECCIÓ INFANTIL DE L'ORFEO CATALA

El dia 7 de juliol d'enguany tingueren efecte els exàmens de Solfeig i Teoria dels deixebles de les classes de la nostra Secció Infantil, que amb tanta perícia dona la nostra professora senyora Antònia Sançristòfol, Vda. de Folch.

El Jurat, presidit pel mestre Millet i format pels mestres Tomàs, Llongueres i Codina, concedí les següents qualificacions:

PRIMER CURS

Excellent: Eulàlia Janer, Jordi Salabarnada i Xavier Viladomat.

Bo: Antoni Baigol, Amadeu Cartanyà, Josep Crivillé.

Aprovat: M.^a Elena Buqueras, Joan Martínez.

Suspens: Sis deixebles.

SEGON CURS

Excellent: Núria Ardiaca, Antoni Bullich, M.^a Rosa Figueras.

Notable: M.^a Àngels Borràs.

Bo: Montserrat Badell, Carme Casamitjana, Pilar Cartanyà, Jordi Forch, Montserrat Molas.

Aprovat: Marta Casas, Isabel Dech, Joan Galofré.

Suspens: Nou deixebles.

EL MESTRE LLUÍS M.^a MILLET, MEMBRE DEL JURAT DEL CONCURS POLIFÒNIC INTERNACIONAL «GUIDO D'AREZZO»

El Mestre Lluís M.^a Millet a darrers de setembre es traslladà a Arezzo, per tal de prendre part, juntament amb altres personalitats del món musical, com a membre del Jurat, en les qualificacions del «Concurs Polifònic Internacional Guido d'Arezzo».

El Mestre Lluís M.^a Millet, que en viatge per terres d'Itàlia visità, acompanyat de la seva muller, Florència i Roma, vingué altament satisfet de les atencions rebudes a Arezzo, tant per part del Comité organitzador del referit concurs, com dels seus col·legues del Jurat.

I nosaltres hem de felicitar-nos d'haver estat reconegudes l'autoritat i la competència, en l'art coral, del nostre Director Mestre Lluís M.^a Millet en ésser designat per a integrar un Jurat de tanta tradició i de tant prestigi com el que tots els anys s'efectua a la ciutat italiana d'Arezzo.

CONFERÈNCIA A CARREC DE L'ILLUSTRE DOCTOR JOSEP M.^a PI SUNYER

D'acord amb el que s'indica ja en la invitació que s'inclou amb aquesta circular, l'illustre degà del Col·legi d'Advocats, Josep Maria Pi Sunyer donarà el dissabte dia 18 d'octubre, a dos quarts de vuit del vespre,

en la SALA LLUÍS MILLET, una conferència sobre el tema «L'ORFEO CATALÀ I BARCELONA».

No dubtem que tots els socis de la nostra Entitat tindran interès a escoltar la disertació d'una tan destacada personalitat dintre el món barceloní, com és Josep M.^a Pi Sunyer, que d'aquesta manera patentitza la seva aportació als actes commemoratius dels cinquanta anys del PALAU DE LA MÚSICA CATALANA.

L'ORFEO CATALÀ AL MESTRE RUYRA

L'ORFEO CATALÀ ha contribuït a la subscripció oberta per a erigir un monument al Mestre Joaquim Ruyra, que ha estat aixecat en la seva ciutat nadiua de Blanes.

També la nostra Entitat estigué representada en l'acte de la inauguració del monument, pel vocal chorista Emili Vendrell.

NOTA TRISTA

Pocs dies després d'haver efectuat l'excursió de Fi de Curs a Sant Joan de les Abadesses, traspassà el bon amic de l'ORFEO CATALÀ Jaume Espona (a. C. s.).

A més de l'entusiasme i afecte que havia mostrat sempre vers la nostra Entitat li devíem pregonar la reconeixença per la col·laboració i facilitats donades en la preparació i relització de la Diada de Fi de Curs de l'ORFEO CATALÀ a Sant Joan de les Abadesses.

Que Déu li hagi donat una bona acollença en el seu Reialme.

MEDALLA COMMEMORATIVA DEL CINQUANTENARI DEL PALAU

El Consell Directiu de l'ORFEO CATALÀ ha acordat l'encunyació d'una medalla commemorativa del Cinquantenari del Palau de la Música Catalana, per tal de perpetuar d'una manera tangible aquesta venturosa efemèride.

«LA PASSIÓ SEGONS SANT MATEU», DE J. S. BACH, PER L'ORFEO CATALÀ, LA, EN DISCOS MICROSOLO

Estan a punt de posar-se a la venda els discos en microsolc de «La Passió segons Sant Mateu», de J. S. Bach, que interpretada per l'ORFEO CATALÀ, sota la direcció del Mestre Lluís Maria Millet, ha estat gravada per Columbia, S. A.



**EL PRESIDENTE
DEL
CÍRCULO ARTÍSTICO DE SANT LLUC**

S a l u d a

atentamente al lltre. Sr. D. Felix
Millet, Presidente del "Orfeó Català"
y Consejo Directivo, y se complace
en invitarles a los actos organizados,
por este Círculo, con motivo de la
festividad de San Lucas, patrón de los
artistas cristianos y de la Entidad.

Confianto en que nos honraran
con su asistencia,

J o a q u í n R e n a r t

**aprovecha gustoso esta ocasión para ofrecerle el testimo-
nio de su consideración más distinguida.**

Barcelona, 11 deOctubre..... de 1958.

AMIGOS DE LA CIUDAD

Secretaría: Aragón, 252
Telef. 310594
BARCELONA.

Barcelona 20 de diciembre de 1958

Sr. Presidente de Orfeó Catalá
C I U D A D

Muy Distinguido Señor:

"Amigos de la Ciudad" de Barcelona, invitan a la Institución que tan dignamente preside, para que adherida a nuestra Entidad, colabore a la prosecución de sus fines, cuyos ideales se encaminan a conseguir una mas grata convivencia ciudadana y una Ciudad de la mayor dignidad urbana y cívica.

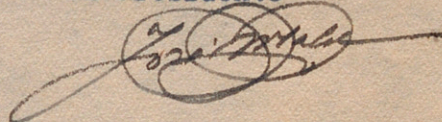
Nuestra Entidad, desea contar con el apoyo de Instituciones como la que Vd. preside para que la defensa de los intereses materiales y espirituales de Barcelona y su zona de influencia, surja de la cooperación de sus hijos mas capacitados e ilustres.

El apartado B del Artº. 4 de nuestros Estatutos, determina que las entidades podrán ingresar como Socios Colectivos y serán representadas por su Presidente o delegado autorizado, que tendrá los mismos derechos y deberes que los socios de número y satisfará la cuota mínima de veinticinco pesetas mensuales.

En la esperanza de contar con su valiosa adhesión, le saluda cordialmente.

por "AMIGOS DE LA CIUDAD"

El Presidente



Firma: José Malet y Font de Gayá

NOTA: Entidades adheridas a "Amigos de la Ciudad" hasta la fecha:

Gremio de Empresarios Teatrales.- Avenida de la Luz.- Amigos del Paseo de Gracia.- Club de Futbol Barcelona.- Asociación de vecinos de la calle Pelayo.- Asociación de vecinos de la calle del Pino.- Agrupación de Comerciantes y vecinos de la calle Boqueria.- Asociación de Vecinos de Puertaferri, Cucurulla y Boters.- Asociación de vecinos, comerciantes e industriales de la calle Mayor de Gracia.- Asociación de vecinos de Santa Maria de Vallvidrera.- Asociación de Propietarios de la Guineueta.- Asociación de vecinos de la calle de la Princesa.- Asociación de vecinos de la Rambla de Cataluña.- Agrupación Cultural Folklorica Barcelona.- Agrupación Cultural de Industriales y Comerciantes de la Barceloneta.-

Sr. President del Circul Artístic de St. Huc.

Distingit Senyor:

Dintre el cicle d'actes commemoratius del cinquanta aniversari del Palau de la Música Catalana, la nostra Entitat ha decidit efectuar, el dia 5 de desembre a la nit, una representació extraordinària de la òpera còmica "El Ci-revolt de Maig", lletre del poeta Josep Carner, música del mestre Eudard Toldrà, estrenada precisament ara fa trenta anys en el nostre Palau de la Música Catalana.

En aquesta mateixa audició es retrà tribut d'admiració, com una mena de referència d'aquell homenatge permanent, que devem a la memòria d'aquells dos grans Mestres: Francesc Pujol i Lluís Millet interpretant-se unes cançons originals, amb acompanyament d'orquestra, dels que foren il·lustres Directores de l'Orfeó Català.

D'acord amb el que ja s'ha anunciat en la promesa, els socis de l'Entitat de la seva encertada Presidència tindran una prioritat en l'adquisició de localitats i el mateix temps gaudiran d'unes condicions especials en els preus de les mateixes, en reconeixement a l'entusiasta col·laboració que hem trobat en totes les entitats de caràcter artístic i cultural en tots els actes commemoratius del nostre Palau de la Música Catalana.

Aprofitem aquesta oportunitat per a expressar-li el testimoni de la nostra alta consideració.

EL SECRETARI



ORFEÓ CATALÀ

DIRECTOR: LUIS M.^a MILLET
SUBDIRECTORES: JUAN TOMÁS Y J. J. LLONGUERES

DOS AUDICIONES

DE LA

PASSIÓ

de Ntre. Sr. Jesucrist
segons l'Evangeli
de Sant Mateu, de
J.S. BACH

Domingos, 23 de febrero y 2 de marzo de 1958, tarde y noche

PALACIO DE LA MUSICA

Solistas vocales:

ERNA SPOORENBERG, soprano	<i>Arias</i>
✕ SIEGLINDE WAGNER, contralto	<i>Arias</i>
ERNST HAEFLIGER, tenor	<i>Arias</i>
✕ KIM BORG, bajo	<i>Arias</i>
CAYETANO RENOM, tenor	<i>«Evangelista»</i>
J. LOPEZ ESPARBE, barítono	<i>«Jesús»</i>
GUILLERMO ARRONIZ, bajo	<i>«Judes», «Pere», «Caifàs», «Pilat»</i>
LAURA NUÑEZ, soprano	<i>«Serventa»</i>

Solistas instrumentales:

- ETIENNE BAUDO, óboe de amor
- ✕ LAILA STORCH, óboe de amor
- DOMINGO SEGU, óboe
- FRANCISCO REIXACH, flauta
- EDUARDO BOCQUET, violín
- JAIME LLECHA, violín
- JOSE TROTTA, violoncelo

Grandes Organos:

JOSE M.^a ROMA

Orquesta de 90 profesores

ORFEO CATALA

Y CIEN VOCES INFANTILES

Dirección: MTRO. LUIS M.^a MILLET

ERNA SPOORENBERG. Esta soprano nació en Djakarta. Debutó el año 1946 y rápidamente hizo una brillantísima carrera como intérprete de lieder, oratorio y ópera. En la ópera del Estado de Viena ha interpretado, principalmente diversas partes de las obras de Mozart. Sus «tour-nées» son constantes en Alemania, Austria, Bélgica, Suiza, Inglaterra, Africa, Indias, etc.

Son notables sus impresiones de discos. Es una especialista eminente de la Pasión según San Mateo de Bach.

SIEGLINDE WAGNER. Nació en Linz (Austria). Su primera actuación tuvo efecto en 1942. Ya en el año 1946 actuó en la Ópera del Estado de Viena donde ha cantado bajo la dirección de Kleiber, Böhm, Clemens Krauss, etc. En 1949 fué contratada por Furtwängler, para los Festivales de Salzburgo, donde actúa cada año. Ha cantado los años 1951, 52 y 53 en la Scala de Milán bajo la dirección de Furtwängler y en Amsterdam bajo la de Kleiber. Ha colaborado con la Filarmónica de Viena y actualmente forma parte activa de la Ópera del Estado de Berlín. Es especialista en conciertos y oratorios. En 1956 tomó parte en la Semana Bachiana de Ausbach. Sus discos de obras clásicas le han dado gran fama.

ERNEST HAEFLIGER. Nació en Davos (Suiza). A partir de 1942 ha cantado en Suiza, Italia, Francia, Bélgica, Holanda y Alemania las partes principales de los más famosos oratorios. Es además un liederista excelente. Forma parte integrante de la Ópera del Estado de Berlín y ha cantado bajo la dirección de los más grandes conductores de orquesta como Kubelik, Furtwängler, Ansermet, Strawinski, Schurik, Fricsay, Volkmar Andrae, etc.

Una de sus máximas creaciones es la encarnación del personaje de Tamino en «La flauta mágica» de Mozart, magníficamente registrada por la casa «Deutsche Grammophon» bajo la dirección de Fricsay.

Ernest Haefliger, cuyo nombre se ha hecho célebre en la interpretación de la parte del «Evangelista» de las Pasiones de Bach, ha accedido gentilmente a interpretar únicamente las arias de tenor de la «Passió segons Sant Mateu» en atención a la unidad de la lengua en la narración del Evangelio y como manifestación de simpatía hacia nuestros solistas.

KIM BORG. Nació en Helsinki. Debutó en 1947 con unos conciertos dados en esta capital y en Stockholm. Su carrera fué extremadamente rápida teniendo un éxito excepcional en su primera aparición a la escena en Dinamarca en 1951. Inmediatamente fué invitado a cantar en el Teatro Real de Copenhague. Ha dado también conciertos en diversos países europeos, especialmente en Escandinavia, Alemania y Austria, así como también en Estados Unidos y Canadá. Entre sus discos tiene participación destacada en la versión del Boris bajo la dirección de Dobroven, entre muchos otros.

Su repertorio en óperas y oratorios abarca los nombres de Bach, Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Fauré, Haydn, Mozart, Strawinski, Debussy, Wagner, etc.

ETIENNE BAUDO. Nació en Marsella. Primer premio de óboe del Conservatorio de París, ha formado parte de las principales agrupaciones sinfónicas de esta capital principalmente de la Orquesta de la Asociación de Conciertos Lamoreux, en la cual ocupa sucesivamente las plazas de corno inglés solista y primer óboe solista. Preside dicha corporación en 1950.

Ha actuado repetidas veces bajo la dirección de los más importantes directores como Furtwängler, Bruno Walter, Koussevitsky, Toscanini, Bigot, etc.

Durante largas temporadas *Etienne Baudo* ha participado en los conciertos de la «Société Bach» de París, bajo la dirección de Gustave Bret.

Actualmente es solista del Teatro Nacional de la Opera de París.

LAILA STORCH. Natural de California. Diplomada en el «Curtis Institute of Music» de Filadelfia, donde ha sido discípula de Marcel Tabuteau.

De 1947 a 1955 ha tocado siete temporadas como óboe solista en la Orquesta Houston.

Miembro de la orquesta y óboe de amor solista en los Festivales de Prades bajo la dirección de Pablo Casals

Es fundadora de la Sociedad Bach de Houston (siguiendo los consejos de Gustave Bret), entidad en la que cada temporada se dan seis conciertos enteramente dedicados a Bach.

Ha efectuado «tournée» como solista de su instrumento en Austria, Alemania y Francia.

Actualmente ha sido nombrada óboe solista de la «Orquesta Mozarteum de Salzburg.»

PRECIOS POR AUDICION

LOCALIDADES	Socios ORFEO CATALA Ptas.	Público Ptas.
Palcos platea y del 17 al 27 de anfiteatro, sin entradas	1500	1750
Palcos anfiteatro del 1 al 16, sin entradas	1200	1400
Butacas platea y anfiteatro	300	350
Circulares platea	250	300
Graderías platea	200	250
Butacas numeradas 2.º piso 1.ª fila	175	200
Butacas numeradas 2.º piso 2.ª a 11.ª fila	125	150
Entrada general y a localidad	50	60

DESPACHO DE LOCALIDADES: En la Administración del PALACIO DE LA MUSICA. Amadeo Vives 1, Tel. 21 76 61 de 5 a 8 de la tarde.

Para los socios del ORFEO CATALA del 20 al 30 de noviembre.

Para los socios de las Entidades Artísticas, del 1 al 10 de diciembre.

Para el público, a partir del día 11 de diciembre.

En cada audición se dará la primera mitad de la obra por la tarde y la segunda por la noche. Una vez empezada la interpretación de la obra no se permitirá la entrada en la Sala.

BERLIN -VIA FRANKFURT -Dimarts,dijous i dissabte
Barcelona

Sortida de Berlin	a les 9,30
" " Frankfurt	" 16,15
Arribada a Barcelona	" 19,40

COPENAGUE - BARCELONA via FRANKFURT

Dimarts,dijous i dissabte

Sortida de Copenhague	a les 10,40
Sortida de Frankfurt	a les 16,15
Arribada a Barcelona	a les 19,40

AMSTERDAM-BARCELONA Via Frankfurt

Dimarts ~~ix~~ dijous

Dijous

Sortida Amsterdam	a les 11	11,45
Arribada Frankfurt	a les 12,25	13,10
Sortida de Frankfurt	a " 16,15	16,15
Arribada a Barcelona	a " 19,40	19,40

AMSTERDAM BARCELONA Via Paris "

Dilluns i dimecres

Sortida Amsterdam	a les 10,45
Arribada a Paris	s les 12
Sortida Paris	a les 15,45
Arribada a Barcelona	a les 18,15

SALZBURG -BARCELONA Via Innsbruck -Ginebra
Dijous i dissabtes

Sortida Innsbruck	a les 12,35
Arribada Ginebra	" 15,25
Sortida Ginebra	" 16,10
Arribada Barcelona	" 18,10

SALZBURG BARCELONA Via Viena Ginebra

Dimarts,dijous,dissabte i diumenge

Sortida Viena	a les 11,30
Arribada Ginebra	" 15,25
Sortida "	16,10
arribada B arcelona	18,10

BERLIN -VIA FRANKFURT -Dimarts, dijous i dissabte
Barcelona

Sortida de Berlin	a les 9,30
" " Frankfurt	" 16,15
Arribada a Barcelona	" 19,40

COPENHAGUE - BARCELONA via FRANKFURT

Dimarts, dijous i dissabte

Sortida de Copenhague	a les 10,40
Sortida de Frankfurt	a les 16,15
Arribada a Barcelona	a les 19,40

AMSTERDAM-BARCELONA Via Frankfurt

Dimarts i dijous

Dijous

Sortida Amsterdam	a les 11	11,45
Arribada Frankfurt	a les 12,25	13,10
Sortida de Frankfurt	a " 16,15	16,15
Arribada a Barcelona	a " 19,40	19,40

AMSTERDAM BARCELONA Via Paris

Dilluns i dimecres

Sortida Amsterdam	a les 10,45
Arribada a Paris	a les 12
Sortida Paris	a les 15,45
Arribada a Barcelona	a les 18,15

SALZBURG -BARCELONA Via Innsbruck -Ginebra
Dijous i dissabtes

Sortida Innsbruck	a les 12,35
Arribada Ginebra	" 15,25
Sortida Ginebra	" 16,10
Arribada Barcelona	" 18,10

SALZBURG BARCELONA Via Viena Ginebra

Dimarts, dijous, dissabte i diumenge

Sortida Viena	a les 11,30
Arribada Ginebra	" 15,25
" " "	16,10
" " "	18,10

Recibido de _____

INT

1.º
2.º
3.º
4.º
5.º
6.º

En

NO

F

PORTE GRATUITO

TELEGRAM

MARILL PALACIO MUSICA

AMADEO VIVES UNO-

CT MARILL-

TELEGRAM

AMA

Núm

Núme

Remit

Recibi

responden al des

posibles para la
responsabilidad alguna
(cemento de Servicio.)



-- 16446 BARCELONA DE MADRID 91282 16 6 1345--

EXTRANADOS NO RECIBIR BILLETES ROGAMOS ENVIO INMEDIATO SALUDOS- DANIEL

1791

Mod. Tg. 2.-Rivadeneyra, S. A.-Madrid.

- En el número de palabras están comprendidas las que corresponden al destino, dirección completa, texto y firma del telegrama.

NOTA IMPORTANTE: La Administración adopta todas las precauciones posibles para la mayor rapidez y fidelidad en el curso del servicio, pero no acepta responsabilidad alguna por errores o retrasos involuntarios. (Artículos 441 y 821 del Reglamento de Servicio.)



EXTRANADOS NO RECIBIR BILLETES ROGAMOS ENVIO INMEDIATO SALUDOS- DANIEL

1791

le 3 janvier

8

Monsieur Michael Rainer
Gérant d'Organisation Artistique Internationale
Boite Postale 755-08
Paris-8

Monsieur:

Nous avons bien reçu votre honorée du 30 Décembre et nous vous remercions par vos renseignements concernant Madame Jacqueline Bonneau.

Nous vous serions gré de nous informer encore, s'il est possible par retour de courrier, si Madame Jacqueline Bonneau desire faire le voyage pour se rendre a Barcelone, par avion ou bien par chemin de fer et nous préciser la ville d'où partira. Ces données nous précisent pour les démarches près l'Institut de Monnaie Etrangère pour obtenir les billets.

Le cachet de 500 frs. s. sera versé a l'Artiste en pesetas et par un prochain courrier nous vous ferons connaître son équivalent.

Nous avons demandé a Mr. Haefliger par lettre et par telegramme de nous donner le programme de son recital et encore dans ce moment nous ne le possédons pas. Ne pourriez pas vous intéresser pour qu'il nous l'envoie le plus rapidement possible?

A vous lire veuillez agréer, Monsieur, mes bien sincères salutations.



IBERIA

LÍNEAS AÉREAS ESPAÑOLAS

PRESIDENTE

DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Madrid, 16 de Enero de 1958

Sr. Don Ramón Guardans Vallés
Vía Layetana, 30
BARCELONA

Mi querido amigo:

En contestación a su attº escrito fecha 13 de los corrientes, sobre el proyectado viaje de los solistas que irán a Barcelona para un concierto en el Palacio de la Música, me es grato comunicarle que, con esta fecha, se han cursado instrucciones a nuestra Delegación de Barcelona, que se pondrá directamente en con tacto con Vdes, para arreglar los pormenores del viaje de estos artistas a la Ciudad Condal.

Le saluda muy afectuosamente, su buen amigo,

Firmado: Tomás Delgado

Laila Storch

chez Niederhaeuser
Mohrstrasse 12
Salzburg - Austria

le 18 janvier, 1958

Orfeó Català
Barcelona

Messieurs:

Je viens de recevoir les details concernant les concerts que je dois encore jouer ici à Salzbourg le mois de février. Comme il y a un concert le soir du 14, je dois partir pour Barcelone seulement le jour du 15 fevrier. J'espère que vous pourriez arranger mon billet de cette façon, si vous n'avez pas déjà par hasard fait pour cette date même.

Toute correspondance future vous pouvez adresser à mon adresse personnel -

c/o Niederhaeuser
Mohrstrasse 12
Salzburg.

Avec mes meilleurs sentiments,

Laila Storch

Laila Storch

Conciertos Daniel
Apartado 904
Madrid

Muy Sres. nuestros:

Nos es grato corresponder a su grata de ayer dirigida al Maestro Luis Ma. Millet comunicandoles que las gestiones cerca del Instituto de Moneda Extranjera han dado un resultado plenamente satisfactorio.

Pasemos a detallarles los itinerarios que podran seguir el Sr. Borg y la Sra. Spoorenberg y caso de no recibir noticias de Vs. en sentido contrario ordenaremos preparar los correspondientes billetes de avion para remitirselos seguidamente:

Sr. Borg	Sábado 15/2		
	Copenhague	Sal.	10,40
	Frankfurt	"	16,15
	Barcelona	Lleg.	18,25

	Regreso martes 4/3		
	Barcelona	Sal.	11,20
	Frankfurt	"	18,55
	Copenhague		

Sra. Spoorenberg	Sábado 15/2		
	Amsterdam	Sal.	11,10
	Zurich	"	14,25
	Barcelona	Lleg.	18,10

Regreso. Por un próximo correo le daremos detalles del horario y día del regreso de Sra. Spoorenberg.

Con este motivo me es grato suscribirme de Vds.
atento y s.s. q.e.s.m.

Jaime Marill
administrador



Barcelona le 25 janvier 1958

Mame Laila Storch
Salzburg

Madame:

Nous avons bien reçu votre honorée du 18 crt. et nous avons l'avantage de vous informer que nous sommes en train de vous envoyer le billet par avion pour le 15 février d'accord avec le suivant itinéraire:

Samedi 15/2

Munich	Sortie	12.00
Zurich	"	14.25
Genève	"	16.10
Barcelone	Arrivée	18.25

Retour Lundi 3/3

Barcelone	Sortie	10.45
Genève	"	13.55
Zurich	"	16.10
Munich		

Avec nos meilleurs sentiments.

Jaume Marill Forns
administrateur

ORFEÓ CATALÀ

A. VIVES, N.º 1
TEL. 21 76 61

BARCELONA, 255 DE enero DE 195

Conciertos Daniel
Apartado 904
Madrid

Muy Sres. nuestros:

Nos es grato corresponder a su grata de ayer dirigida al Maestro Luis Ma. Millet comunicandoles que las gestiones cerca del Instituto de Moneda Extranjera han dado un resultado plenamente satisfactorio.

Pasamos a detallarles los itinerarios que podran seguir el Sr. Borg y la Sra. Spoorenberg y caso de no recibir noticias de Vs. en sentido contrario ordenaremos preparar los correspondientes billetes de avion para remitirselos seguidamente:

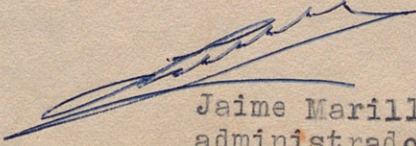
Sr. Borg	Sábado 15/2		
	Copenhague	Sal.	10,40
	Frankfurt	"	16,15
	Barcelona	Lleg.	18,25

	Regreso martes 4/3		
	Barcelona	Sal.	11,20
	Frankfurt	"	18,55
	Copenhague		

Sra. Spoorenberg	Sábado 15/2		
	Amsterdam	Sal.	11,10
	Zurich	"	14,25
	Barcelona	Lleg.	18,10

Regreso. Por un próximo correo le daremos detalles del horario y día del regreso de Sra. Spoorenberg.

Con este motivo me es grato suscribirme de Vds.
atento y s.s. q.e.s.m.


Jaime Marill
administrador

LLISTA INVITATS SOPAR Dia 17/1/58
 COMMEMORACIO INAUGURACIO SAA DE CONCERTS

U. F. Zanni	(degà periodistes)	critic musical de LA VANGUARDIA
Antoni català	(critic musical de DIARIO DE BARCELONA	
Oriol Martorell	" " "	CORREO CATALAN
Ramon Bayot	" " "	SOLIDARIDAD NACIONAL
Jaume Castell	" " "	La PRENSA
Manuel Rodriguez de Llauder	" " "	NOTICIERO UNIVERSAL
Xavier Montsalvatge	" " "	DESTINO
Rosend Llates	" " "	REVISTA
Manuel Valls	" " "	RADIO ESPAÑA
Josep Palau	" " "	RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
Jaume Torrents	" " "	RADIO BARCELONA
A. Menendez Alexandre	" " "	RITMO Y RADIO MIRAMAR
José del castillo	Reporter	NOTICIERO UNIVERSAL
Artur Llopis	" " "	DESTINO
Avelí Artis	" " "	DIARIO DE BARCELONA Y DESTINO
Del Arco	" " "	LA VANGUARDIA
Esteve Molist	" " "	DIARIO DE BARCELONA
Horaci Saenz Guerrero	" " "	LA VANGUARDIA
Manuel Vigil	" " "	Ya de Madrid
Nestor Lujan	" " "	NOTICIERO UNIVERSAL
Andrés Soza	" " "	LA VANGUARDIA
L. Gomez Mur	Critic	HOJA OFICIAL
Dimas	Fotograf	DESTINO
Postius	" " "	Diario de Barcelona
Perez de Rosas	" " "	La Vanguardia
Ramón Brangulí	" " "	Diario de Barcelona
Joan Arnau	Critic	Mundo Deportivo

26

1

27

Junta

Felix Millet
 Mostre Millet
 Miquel Saperas
 Joan A. Maragall
 Ramon Guardans
 Joan A. Ruiz
 Joaquim Sellés
 Pere Sensat
 J. López
 Emili Vendrell
~~Roda i Ventura~~
 Jordi Bonet
 Joan A. Grau

13

Mestre Joan Tonàs
 Mestre J.J. Llongueres
 Jaume Marill

3

43

Barcelone le 27 janvier 1958

Mme Laila Storch
Salzburg

Madame:

Nous vous confirmons notre lettre du 25 crt. et nous vous écrivons de nouveau parceque dans notre dernière lettre nous nous avions pas papelée que vous aviez demander dans votre honoree du 11 déc. d'arranger le voyage de retour après votre arrivée a Barcelone et comme en ceci il n'y a pas d'inconvenient nous vous enverrons uniquement le voyage par avión Muncih-Barcelone et lors de votre arrivée nous nous mettrons d'acord pour le voyage de retour.

Avec nos meilleurs sentiments.

le 27-1-53

le choix:

Hôtel Ritz	-chambre	280 ptas.	pension complète	465 pts.
" Arycasa	- "	225 "	" "	420 "
" Avenida Palace	- "	225 "	" "	420 "
" Continental	- "	125 "	" "	225 "
" Majestic	- "	100 "	" "	200 "

Bien que l' Hôtel Majestic est meilleur marché que l'hôtel Continental, il est placé dans un quartier plus noble et il a une clientèle plus distinguée.

Je vous prie de leur demander de faire choix et, puisqu' ils veulent être ensemble, de me faire arriver votre décision afin de le communiquer aussi à Madame Wagner.

J'attends donc vos nouvelles à ce sujet

Voici maintenant l'itinéraire qui devra faire Mr. Häfliger pour le voyage Berlin-Barcelone-Berlin

Sortie de Berlin 17/2

Berlin	sortie	9.30
Frankfurt	"	13.15
Genève	"	16.10
Barcelone	arrivée	18.25

Retour lundi 3/3

Barcelone	sortie	10.45
Genève	"	14.10
Frankfurt	"	16.30
Berlin	arrivée	18.50

Dans peu de jours nous vous enverrons le billet d'avion définitif aller et retour.

Avec l'expression de mes sentiments les plus distingués.

le 27 janvier 1958

Mr. Hans Adler
Auguste Viktoria Strasse 64
West Berlin Schargendorf

Monsieur:

Nous croyons que Mme Wagner aura bien reçu la lettre que notre Directeur Mr. Louis Ma. Millet lui a adressé le 14 oct.

Aujourd'hui nous venons vous donner l'itinéraire que nous avons préparé pour le voyage de Mme Wagner, Berlin-Barcelone-Berlin.

Samedi 15 février

Berlin	Sort.	9.30
Frankfurt	"	16.15
Barcelone	Arr.	18.25

Mardi 4/3

Barcelone	Sort.	11.30
Frankfurt	"	16.30
Berlin		

Dans peu de jours nous vous enverrons les billets définitifs de l'avion.

Avec expression de nos sentiments les plus distingués.

Jaume Marill Forns
administrateur

Barcelone le 27 janvier 1958

Mme Laila Storch
Salzburg

Madame:

Nous vous confirmons notre lettre du 25 oct. et nous vous
écrivons de nouveau parceque dans notre dernière lettre nous
n'avions pas rapelée que vous aviez demander dans votre honoree
du 11 déc. d'arranger le voyage de retour après votre arrivée
a Barcelone et comme en ceci il n'y a pas d'inconvénient nous
vous enverrons uniquement le voyage par avión Muncih-Barcelone
et lors de votre arrivée nous nous mettrons d'accord pour le voyage
de retour.

Avec nos meilleurs sentiments.

le 27 janvier

8

Mr. Walter Schulthess
Zürich, 7.

Cher Monsieur:

Je viens de recevoir votre lettre du 23 crt.

Vous imaginerez comme je regrette devoir me rendre au fait que Mr. Häfliger ne puisse venir à Barcelone le 16 Février. Excusez-moi encore de vouloir éclaircir la chose: Je trouve votre lettre peu précise puisque vous me dites que Mr. Häfliger "ne pourra donc pas faire le voyage avant le 17 février il doit rester clair que, ne pouvant pas venir le 16, il arrivera le 17, mais pas plus tard en aucun cas. Je veux être sûr que vous voulez exprimer cela dans votre lettre, mais je tiens à le préciser: un retard au delà du 17 serait évidemment insubisable.

En ce qui concerne l'Hôtel, j'ai reçu une lettre du Nederlandsch Impresariat où ils me disent que les solistes veulent être tous dans le même hôtel. Comme il leur appartient de le choisir, je vous répète ici ce que viens d'écrire à ces messieurs -là:

"En ce qui concerne l'Hôtel, nous avons recommandé à Madame Wagner l'Hôtel Continental spécialement. Puisque vous me parlez de certaines conditions et que la résolution de cette affaire concerne plutôt les artistes je vous signale ci-dessous les hôtels les meilleurs de Barcelone, afin qu'ils puissent faire

Mohrstrasse 12
Salzburg
Austria

le 28 janvier '58

J. M. Forns
Corfio Catala
Barcelona.

Cher Monsieur:

Merci beaucoup de votre
aimable lettre du 25 jan. Le départ
de Munich pour samedi le 15 que
vous arrangez pour moi est
parfait. - C'est possible qu'une
lettre que j'ai écrit en décembre
n'est pas venue à votre attention,
où j'ai dit que si cela ne vous
donne aucun inconvénient,
j'aimerais rentrer à Salzburg
par le train. Cela pourrait
être arrangé même après
mon arrivée à Barcelone.
J'espère que vous n'êtes pas obligé

de s'acheter le billet aller et retour
par avion - Je serais
reconnaissante si pour l'instant
vous pourriez m'envoyer
seulement le billet d'aller.

Si vous avez déjà fait tous
les arrangements, je ne veux pas
vous causer des difficultés,
mais je l'apprécierais beaucoup
si c'est possible de faire le
voyage de retour par le chemin
de fer.

Avec mes respectueuses salutations
et meilleurs sentiments.

Laila Storch

Chez Niederhauser

MOHRSTRASSE 12

SALZBURG

P.S. très important!
Voulez-vous me dire
s'il vous plaît, ce qu'on
veut comme habille?
Des robes noirs, -
jupe longue comme
d'habitude à
l'orchestre??

Conciertos Daniel
Apartado 304

Muy Sres nuestros:

Confirmamos nuestra última del 25 etc. y hoy nos permitimos escribirles nuevamente con el fin de comunicarles que nos ha sido solicitado de estudiar la posibilidad de efectuar la grabación en discos 33 rev. de la audición de "La Pasión" y aunque naturalmente no estableceremos ningún acuerdo antes de la presencia de todos los solistas en Barcelona, les rogamos de solicitar del Sr. Berg que tenga la amabilidad de informarles si puede grabar libremente o bien esté ligado por algún compromiso con alguna cosa determinada y en este caso el nombre de la misma.

Nos permitimos insistir que nada será concretado antes de haber podido cambiar impresiones con todos los solistas en Barcelona y de haber tenido ocasión de considerar sobre los cachets suplementarios, pero esta información que solicitamos nos es en cierto modo indispensable y urgente.

Les saludan atentamente y c.s.m.

P.D. Para la información sobre grabación solicitada para el Sr. Berg no incluimos a la Sra. Sporenberg por el hecho de que habiendo tenido necesidad de escribir para otro motivo ya le ha sido solicitada dicha información.



Cables - Telegramas
«DANIEL» - MADRID

Teléfono 21 09 07

“CONCIERTOS DANIEL”

PRESIDENTE: ERNESTO DE QUESADA

FUNDADOS EN EL AÑO 1908

Europa - Argentina - Brasil - Uruguay - Chile - Bolivia - Perú - Ecuador - Colombia - Panamá
Venezuela - Curaçao - Aruba - Trinidad - Puerto Rico - República Dominicana - Haití - Jamaica
Guayanas - Cuba - México - Guatemala - El Salvador - Honduras - Nicaragua - Costa Rica - Filipinas
Japón - África del Sur - India - Australia - Nueva Zelanda - Indonesia - Canadá - Estados Unidos

MEMBRE DE
L'ASSOCIATION
EUROPÉENNE DES
DIRECTEURS DE
BUREAUX DE CONCERTS

Dirección postal:
Apartado 904
MADRID

MADRID, 28 de Enero de 1958
LOS MADRAZO, 16

Sr. Don Jaime Marill Forns
Administrador del
Orfeó Catalá
Amadeo Vives, 1
BARCELONA

Muy Sr. nuestro:

Le agradecemos su amable carta del 27 del corriente, y nos alegramos mucho de que la solicitud cerca del Instituto de Moneda Extranjera haya tenido éxito.

Para no perder tiempo creemos que lo más acertado es que nos manden los billetes a nosotros inmediatamente sin indicar las fechas y vuelos, ya que los artistas habrán hecho sus respectivas reservas.

Hemos hecho las reservas para la Sra. Spoorenberg y para el Sr. Borg en el Hotel Manila.

En espera de recibir los billetes próximamente, le saludamos muy atentamente.

p. CONCIERTOS DANIEL


Felicitas Keller

le 28 janvier

8

Mr. Walter Schulthess
Konzertgesellschaft
Steinwiesstrasse, 2
Zurich, 7

Monsieur:

Je vous confirme ma lettre d'hier et j'ose vous écrire aujourd'hui de nouveau afin de vous informer qu'on nous a demandé d'étudier la possibilité d'une grabation sur disques 33 rev. de cette audition de la Passion; bien que nous n'arriverions en aucun cas à un accord avant la présence de tous les solistes à Barcelone et d'avoir établi avec eux les nécessaires pourparlers, je vous prie de me dire dès maintenant si Mr. Häfliger aurait la liberté d'enregistrement ou si par contre il est lié avec une maison déterminée et, dans ce cas, le nom de celle-ci. Je vous insiste que rien ne sera accordé avant de pouvoir considérer leurs éventuels cachets supplémentaires; mais, ce renseignement que je vous demande nous serait très utile et urgent.

A vous lire, veuillez croire à mes sentiments les plus dévoués.

Le 28 janvier

8

Mr. Hans Adler
Auguste Viktoria-Strasse 64
West Berlin Schmargendorf

Monsieur:

Je vous confirme ma lettre d'hier et j'ose vous écrire de nouveau aujourd'hui pour vous informer qu'on nous a demandé d'étudier la possibilité d'une grabation sur disques 33 rev. de l'audition de la Passion: bien que nous n'arriverions à aucun accord avant la présence de tous les solistes à Barcelone et d'avoir établi avec eux les nécessaires pourparlers, je vous prie de me dire dès maintenant si Madame Wagner aurait la liberté d'enregistrement ou si par contre elle est liée avec une maison déterminée et, dans ce cas, le nom de celle-ci. Je vous insiste que rien ne sera accordé avant de pouvoir parler avec tous les artistes à Barcelone et de pouvoir considérer leurs éventuels cachets supplémentaires; mais, ce renseignement que nous vous demandons nous serait très utile et urgent.

A vous lire, veuillez croire à mes sentiments les plus dévoués.

Jaume Marill Forns
administrateur

3o enero

8

Srta. Felicitas Keller
Concierto Daniel
Apartado 904
Madrid

Distinguida Srta.:

En nuestro poder su amable carta del 28 etc.
y confirmamos la nuestra de la misma fecha.

A la vista de lo que nos indica en su atenta
antes citada hemos efectuado las oportunas gestiones cerca de
Lineas Aeres Iberia con el fin de ver si nos podian facilitar
los billetes avion sin indicar las fechas y vuelos y nos han ma-
nifestado que no les es posible facilitarnos en esta forma y si
unicamente fijando rutas y horarios.

Asi pues esperamos urgentemente su conformidad
a los itinerarios y horarios detallados en la nuestra del 25 etc.
con el fin de remitirles los billetes definitivos de avión.

Hemos tomado buena nota de que para la Sra.
Spoorenberg y para el Sr. Borg han efectuado las correspondien-
tes reservas en el Hotel Manila.

Le saluda atentamente

Jaime Marill Torres
administrador



Cables - Telegramas
«DANIEL» - MADRID

Teléfono 21 09 07

“CONCIERTOS DANIEL”

PRESIDENTE: ERNESTO DE QUESADA

FUNDADOS EN EL AÑO 1908

Europa - Argentina - Brasil - Uruguay - Chile - Bolivia - Perú - Ecuador - Colombia - Panamá
Venezuela - Curaçao - Aruba - Trinidad - Puerto Rico - República Dominicana - Haití - Jamaica
Guayanas - Cuba - México - Guatemala - El Salvador - Honduras - Nicaragua - Costa Rica - Filipinas
Japón - Africa del Sur - India - Australia - Nueva Zelanda - Indonesia - Canadá - Estados Unidos

MEMBRE DE
L'ASSOCIATION
EUROPÉENNE DES
DIRECTEURS DE
BUREAUX DE CONCERTS

Dirección postal:
Apartado 904
MADRID

MADRID, 1 de Febrero de 1958
LOS MADRAZO, 16

Sr. Don Jaime Marill Forns
Orfeo Catalá
Amadeo Vives, 1
BARCELONA

Muy Sr. nuestro:

Hemos recibido su carta del 30 de Enero y en cuanto a lo que nos dicen con respecto a las Líneas Aéreas Iberia, es la primera vez que oímos tales estipulaciones para los billetes.

La que suscribe ha nacido entre el turismo y ya hace 17 años que manda billetes aéreos para las oficinas de conciertos en favor de los artistas y nunca, ni en el extranjero, ni en los cinco años que lleva en España, ha encontrado tales obstáculos. De todos modos, no tenemos ningún inconveniente en que se hagan los billetes tal como lo quiere Iberia y solamente les rogamos tengan la bondad de enviarnos los billetes cuanto antes ya que los artistas los reclaman constantemente y el correo siempre suele llevar retraso en esta época del año.

También queremos contestar a su atta. carta del 28 de Enero, sobre la eventual grabación de "La Pasión".

Nos hemos comunicado con el Sr. Borg y vemos difícil esta grabación ya que este señor tiene un contrato de exclusiva con la Deutsche Grammophon. Suponemos que será lo mismo con el Sr. Häfliger. De todos modos contestaremos apenas recibamos noticias de Escandinavia.

Entre tanto, le enviamos nuestros más atentos saludos.

p. CONCIERTOS DANIEL

Lineas Iberoas Iberia
Barcelona

Muy Sres. nuestros:

Agradeceremos se sirvan facilitarnos los siguientes billetes de avion:

Para Sra. Laila Storck

Sábado dia 15/2
Munich, Zurich, Ginebra Barcelona (Sin regreso)

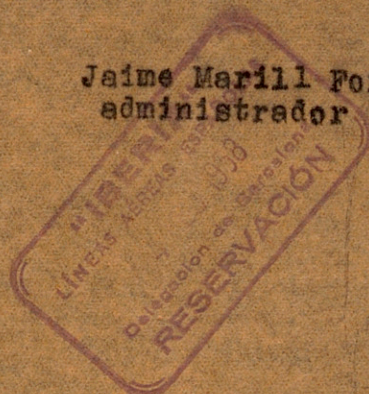
Para Sra. Erna Spoorenberg
Sabado 15/2 Amsterdam-Zurich-Barcelona
Regreso Lunes 3/3 misma ruta

Para Sr. Kim Borg
Sabado 15/2 Copenhagen-Frankfurt-Barcelona
Regreso Martes 4/3 misma ruta

Para Sieglinde Wagner
Sabado 15/2 Berlin-Frankfurt Barcelona
Regreso Martes 4/3 misma ruta.

Con gracias les saluda atentamente y e.s.m.

Jaime Marill Forns
administrador





K O N Z E R T - D I R E K T I O N
H A N S A D L E R

BERLIN - SCHMARGENDORF · AUGUSTE - VIKTORIA - STR. 64

Orféo Catala
Mr. Marill Forns
Barcelona / Spanien
A. Vives , Nr 1

Berlin, 4.2.58

Monsieur,

Je vous remercie pour votre lettre de 28.1.

Sieglinde Wagner

Mme Wgner est en principe libre pour une grabation sur disques 33 rev. de l'audition du Matthäuspassion de Bach.

Mais s'est très important de savoir de quell Firme s'agit et quelle sont les conditions. Il faut aussi savoir si Mme Wagner peut faire des disques avec le Matthäuspassion en dehors de Spain.

Je vous prie de nous ecrire bientôt sur ces points et si on a décidé de faire des disques.

En attendant votres nouvelles, je vous envoie, cher Monsieur, les salutations les plus sincères,

KONZERT-DIREKTION *HAS* ADLER

ERFÜLLUNGSORT: BERLIN

TELEFON: 89 50 88 · TELEGRAMME: MUSIKADLER · POSTSCHECKKONTO: BERLIN WEST NR. 1020 36
BANK: BERLINER BANK AG., DEPOSITENKASSE 17 · BERLINER COMMERZBANK AG., DEPOSITENKASSE M
MITGLIED DER ASSOCIATION EUROPÉENNE DES DIRECTEURS DE BUREAUX DE CONCERTS ET SPECTACLES

Barcelona le 5 fevrier 1958

Mr. E. Baudo
96 rue Longchamp
Paris 16ième

Monsieur:

En reponse à votre lettre du 8decembre sur votre demande autour de la tenue pour les concerts j'ai l'avantage de vous informer que tous les sôlistes vocals e instrumentals iront habillés en frac.

Monsieur le Directeur Louis Ma. Millet me recommande de vous rappeler d'apporter l'hautbois normal.

Encore Mr. Segú hautbois de l'Orcheste Municipal d'Edouard Toldrà me demande si vous auriez l'amabilité de lui apporter de Paris environ 200 roseaux pour hautbois (plié).

Je vous prie de nous indiquer, si possible par retour de courrier a fin de pouvoir vous envoyer le billet de chemin de fer et le lit si vous pouvez partir de Paris le vendredi, 14 crt. à 20,30 pour arriver a Barcelona le samedi 15 a 14 h. ou bien vous seriez obligé de partir de Paris le samedi 15 a 20,30 pour arriver a Barcelone le dimanche 16 a 14 h. La repetition c'est le même jour 16 a 15 h. c'est qui fait que vous devriez aller presque directement de la gare au Plaça de la Música que c'est la Sale où on fait les concerts et les repetitions.

Veuillez agreer Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

Jaume Marill Forns
administrateur.

Barcelona le 5 fevrier 1958

Mr. E. Baudo
96 rue Longchamp
Paris 16ième

Monsieur:

En reponse à votre lettre du 8decembre sur votre demande autour de la tenue pour les concerts j'ai l'avantage de vous informer que tous les solistes vocals e instrumentals iront habillés en frac.

Monsieur le Directeur Louis Ma. Millet me recommande de vous rappeler d'apporter l'hautbois normal.

Encore Mr. Segú hautbois de l'Orchestre Municipal d'Edouard Toldrà me demande si vous auriez l'amabilité de lui apporter de Paris environ 200 roseaux pour hautbois (plié).

Je vous prie de nous indiquer, si possible par retour de courrier a fin de pouvoir vous envoyer le billet de chemin de fer et le lit si vous pouvez partir de Paris le vendredi, 14 crt. à 20,30 pour arriver a Barcelona le samedi 15 a 14 h. ou bien vous seriez obligé de partir de Paris le samedi 15 a 20,30 pour arriver a Barcelone le dimanche 16 a 14 h. La repetition c'est le même jour 16 a 15 h. c'est qui fait que vous devriez aller presque directement de la gare au Palau de la Música que c'est la Sale où on fait les concerts et les repetitions.

Veuillez agreer Monsieur, mes salutations les plus distinguées.

Jaume Marill Forns
administrateur.

le 6 février

8

Mme. Laila Storch
Chez Mohrstrasse, 12
Salzburg

Madame:

Nous avons reçu votre honorée du 28 janvier et nous vous confirmons notre lettre du 27 du même mois par laquelle vous aurez pu constater que nous avons arrangé le billet avion d'accord avec vos désirs.

Comme tenue ce que vous indiquez: Des robes noirs, -jupe longue.

Dans l'attente de pouvoir vous saluer personnellement veuillez agréer, Madame, mes meilleurs sentiments.

Jaume Marill Forns
administrateur

le 6 février

8

Mme. Laila Storch
chez Mohrstrasse, 12
Salzburg

Madame:

Nous avons reçu votre honorée du 28 janvier et nous vous confirmons notre lettre du 27 du même mois par laquelle vous aurez pu constater que nous avons arrangé le billet avion d'accord avec vos désirs.

Comme tenue ce que vous indiquez: Des robes noirs, -jupe longue.

Dans l'attente de pouvoir vous saluer personnellement veuillez agréer, Madame, mes meilleurs sentiments.

Jaume Marill Forns
administrateur

Srta. Felicitas Keller
Conciertos Daniel
Apartado 904
Madrid

Distinguida Srta.:

En nuestro poder su atenta lro. etc. y hoy tenemos el gusto de incluirle los billetes avion para la Sra. Spoorenberg y para el Sr. Kim Borg.

Tomamos buena nota de lo que nos indica con lo que hace referencia a la posibilidad de una grabacion y agradecidos a su informacion.

Comprendemos su extrañeza al informarle que Lineas Aereas Iberia no habian accedido a la peticion que le habiamos formulado en la forma de extender los billetes para Sra. Spoorenberg y Kim Borg pero el que suscribe que tambien ha nacido en el turismo y que aun interviene en una empresa de turismo dado la forma en que han sido concedidos los billetes al cambio oficial sin pasar por el tramite normal de tales casos encuentra completamente justificado la contestacion dada por Lineas Aereas Iberia.

Entre tanto le saluda muy atentamente.

Jaime Marill Forns
administrador

Srta. Felicitas Keller
Conciertos Deniel
Apartado 904
Madrid

Distinguida Srta.:

En nuestro poder su atenta lrc. etc. y hoy tenemos el gusto de incluirle los billetes avien para la Sra. Spoorenberg y para el Sr. Kim Borg.

Tomamos buena nota de lo que nos indica con lo que hace referencia a la posibilidad de una grabacion y agradecidos a su información.

Comprendemos su extrañeza al informarle que Líneas Aereas Iberia no habian accedido a la peticion que le habiamos formulado en la forma de extender los billetes para Sra. Spoorenberg y Kim Borg pero el que suscribe que tambien ha nacido en el turismo y que aun interviene en una empresa de turismo dado la forma en que han sido concedidos los billetes al cambio oficial sin pasar por el tramite normal de tales casos encuentra completamente justificado la contestación dada por Líneas Aereas Iberia.

Entre tanto le saluda muy atentamente.

Jaime Marill Forns
administrador

le 6 février

8

Mr. Ernst Haefliger
Hohenzollernstrasse, 91
West Berlin - Grunewald

Monsieur:

Je vous envoie ci-joint le billet avion aller et
retour Berlin-Barcelone.

Monsieur le Directeur Lluís Ma. Millet me recommande
de vous indiquer que tous les solistes iront habillés avec
frac.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations bien sincères

Jaume Marill Forns
administrateur

le 6 février

8

Mr. Ernst Haefliger
Hohenzollernstrasse, 91
West Berlin - Grunewald

Monsieur:

Je vous envoie ci-joint le billet avion aller et
retour Berlin-Barcelone.

Monsieur le Directeur Lluís Ma. Millet me recommande
de vous indiquer que tous les solistes iront habillés avec
frac.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations bien sincères

Jaume Marill Forns
administrateur

le 6 février

8

Mr. Hans Adler
Auguste Viktoria Strasse 64
West Berlin Schmörgendorf

Monsieur:

J'ai le plaisir de vous envoyer ci-joint le billet
par avion pour Madame Wagner a fin de que vous ayez l'amabilité
de le faire arriver a sa destination.

Veuillez agréer, Monsieur, mes bien sincères salutations.

Jaume Marill Forns
administrateur

Barcelone le 6 février 1958

Mr. Walter Schulthess
Konzertgesellschaft
Steinwiesstrasse, 2
Zurich

Monsieur:

Nous vous confirmons notre lettre du 28 janvier
et nous avons l'avantage de vous annoncer que par ce même
courrier nous envoyons directement à Monsieur Ernst Haefliger
le billet par avion Berlin-Barcelone-Berlin.

Veuillez agréer, Monsieur, me bien sincères salutations.

Jaume Marill Forns
administrateur

Barcelone le 6 février 1958

Mr. Walter Schulthess
Konzertgesellschaft
Steinwiesstrasse, 2
Zurich

Monsieur:

Nous vous confirmons notre lettre du 28 janvier
et nous avons l'avantage de vous annoncer que par ce même
courrier nous envoyons directement à Monsieur Ernst Haefliger
le billet par avion Berlin-Barcelone-Berlin.

Veuillez agréer, Monsieur, me bien sincères salutations.

Jaume Marill Forns
administrateur

le 6 février

8

Mr. Hans Adler
Auguste Viktoria Strasse 64
West Berlin Schmargendorf

Monsieur:

J'ai le plaisir de vous envoyer ci-joint le billet
par avion pour Madame Wagner a fin de que vous ayez l'amabilité
de le faire arriver a sa destination.

Veuillez agréer, Monsieur, mes bien sincères salutations.

Jaume Marill Forns
administrateur

Paris 7 Février

Mourim.

Je reçois votre lettre à l'instant
et vous remercie pour tous vos
renseignements. Dites à Mr Millet
que j'ai oublié pas mon hantbris
et à Mr Ségué que j'ai essayé
de lui faire plaisir, mais c'est
un peu tard.

Je compte en effet partir
de Paris le Vendredi 14 par
le train de 20h30. Soyez amicalement
aimable pour m'envoyer mon
billet d'urgence - j'occuperai
moi-même du lit à Paris car
ma femme m'accompagne dans
ce voyage
Bonne nuit

remerciements et dans l'attente
du plaisir de vous recevoir
croq. du Mon, et mes
bons sentiments.

E. Bando

E. Bando
96. m de Longchamp
Paris (16^e)

Tél : Kléber 16.29

Barcelone le 8 février 1958

Mr. Hans Adler
Auguste Viktoria Strasse 64
West Berlin Schmargendorf

Monsieur:

Nous vous confirmons notre lettre du 6 crt. et étant donné que les autres solistes de La Passion descendent à l'Hôtel Manila placé dans les Rambles, veuillez nous indiquer si Madame Wagner desire aussi se loger dans cet Hôtel à fin de lui faire réserver une chambre à partir du 15 crt.

A vous lire veuillez agréer Monsieur, mes sentiments les plus distingués.

Jaume Marill Forns
administrateur

Barcelone le 8 février 1958

Monsieur Michael Rainer
Boite Postale 755-08
Paris

Monsieur:

Nous vous reconfirmons notre lettre du 3 janvier et
et en ce qui concerne le l'équivalent des 500 frs.s. que nous
devons payé comme cachet à Madame Jacqueline Bonneau nous
le calculerons à 13 c'est qui fait 6,500 pesetas.

Nous n'avons pas encore reçu de précisions sur la
date précise et l'endroit d'ou partira Mme Bonneau à fin de
pouvoir vous envoyer le billet soit par avion ou bien pour
chemin de fer selon quel soit le désir de Mme Bonneau.

A vous lire veuillez agréer, Monsieur, mes bien sincères
salutations.

Jaume Marill Forns
administrateur

le 8 février, 1958

Orfeo Català
Barcelona

Cher Monsieur,

ce mot pour confirmer
le reçu de votre lettre du 6 fév. avec
le billet d'avion, dont je vous remercie.
Je ne manquerai pas d'apporter
le hautbois, ainsi que le hautbois d'amour.

J'attends avec plaisir mon arrivée
à Barcelona - et comme je suis depuis
longtemps une amie de la Catalogne,
c'est pour moi une joie encore plus
grande, de faire partie de ces
représentations Bach avec l'Orfeo Català.

Si c'est possible, je l'apprécierais
si quelqu'un pourrait me rencontrer à
l'aérodrome, ou autrement que vous
m'envoyez encore des renseignements
de logement à Barcelone que je sache
où je dois descendre.

En attendant, recevez mes
meilleurs sentiments, Liela Storch



"CONCIERTOS DANIEL"

PRESIDENTE: ERNESTO DE QUESADA

FUNDADOS EN EL AÑO 1908

MEMBRE DE
L'ASSOCIATION
EUROPÉENNE DES
DIRECTEURS DE
BUREAUX DE CONCERTS

Cables - Telegramas
"DANIEL" - MADRID

Teléfono 21 09 07

Europa - Argentina - Brasil - Uruguay - Chile - Bolivia - Perú - Ecuador - Colombia - Panamá
Venezuela - Curaçao - Aruba - Trinidad - Puerto Rico - República Dominicana - Haití - Jamaica
Guayanas - Cuba - México - Guatemala - El Salvador - Honduras - Nicaragua - Costa Rica - Filipinas
Japón - Africa del Sur - India - Australia - Nueva Zelanda - Indonesia - Canadá - Estados Unidos

Dirección postal:
Apartado 904
MADRID

MADRID, 8 de Febrero de 1958
LOS MADRAZO, 16

Dictada pero no firmada

Sr. Don Jaime Marill Forns
Orfeó Catalá
Amadeo Vives, 1
BARCELONA

Muy Sr. nuestro:

Hemos recibido su carta del 6, y le agradecemos en envío de los billetes.

Con respecto a este asunto, suponemos que haya sido un poco el criterio personal de algun empleado de la Iberia, dado que, como Vds. bien saben, la mayoría de los billetes de los solistas de la Orquesta Nacional, obtenidos con la autorización del Instituto de Moneda Extranjera, se manda, no obstante todo, con fechas y vuelos abiertos. De todos modos ésto no tiene la más mínima importancia y todo está en orden.

En cuanto a la eventual grabación de la parte del Sr. Borg, nos contestan de Estocolmo que necesitan tener más detalles, es decir, quieren saber la compañía de discos, si la grabación será para fines comerciales y por qué cadena de compañías se distribuirá. Cuando tengan estas noticias pueden dirigirse a la Compañía de discos alemana Deutsche Grammophon para, eventualmente, pedir un permiso especial para esta grabación.

Esperamos sus gratas noticias y le saludamos muy atentamente.

p. CONCIERTOS DANIEL
p. Felicitas Keller

Barcelone le 10 février 1958

Monsieur:

J'ai bien reçu votre lettre du 7 crt. et je vous envoie ci-joint le billet de chemin de fer d'accord avec vos indications.

Veuillez nous indiquer si vous desirez que nous faisons réserver une chambre dans un Hôtel de la catégorie que vous souhaitais pour le 15.

Au plaisir de vous voir veuillez croire, Monsieur
à mes sentiments les plus distinguées.

Jaume Marill Forns
administrateur



Cables - Telegramas
«DANIEL» - MADRID

Teléfono 21 09 07

“CONCIERTOS DANIEL”

PRESIDENTE: ERNESTO DE QUESADA

FUNDADOS EN EL AÑO 1908

Europa - Argentina - Brasil - Uruguay - Chile - Bolivia - Perú - Ecuador - Colombia - Panamá
Venezuela - Curaçao - Aruba - Trinidad - Puerto Rico - República Dominicana - Haití - Jamaica
Guayanas - Cuba - México - Guatemala - El Salvador - Honduras - Nicaragua - Costa Rica - Filipinas
Japón - Africa del Sur - India - Australia - Nueva Zelanda - Indonesia - Canadá - Estados Unidos

MEMBRE DE
L'ASSOCIATION
EUROPÉENNE DES
DIRECTEURS DE
BUREAUX DE CONCERTS

Dirección postal:
Apartado 904
MADRID

MADRID, 11 de Febrero de 1958
LOS MADRAZO, 16

Sr. Don Jaime Marill Forns
Orfeó Catalá
Amadeo Vives, 1
BARCELONA

Muy Sr. nuestro:

Continuando nuestra correspondencia, esperamos sus noticias con respecto a la eventual grabación.

También tenemos que comunicarles que, según noticias recibidas recientemente del Nederlandsch Impresariaat de Amsterdam, la Sra. SPOORENBERG, a causa de una grabación que tiene que hacer el sábado 15 y que no se ha podido cambiar, no podrá llegar a ésa antes del domingo 16 de Febrero a las 15.20.

En estas condiciones hemos cambiado la reserva para esta fecha en el Hotel Manila.

Para todos los artistas, en el caso de no ser posible ir a recibirles al aeropuerto, les rogamos tengan la bondad de arreglar las cosas para que puedan recibir un anticipo de sus cachets, en pesetas, para que no tengan que cambiar moneda extranjera.

Les quedamos muy agradecidos por su amabilidad y les saludamos muy atentamente,

p. CONCIERTOS DANIEL

Felicitas Keller

ORGANISATION ARTISTIQUE INTERNATIONALE

Fr. HORWITZ & C^{ie}

45, RUE LA BOETIE - PARIS 8^e

N^o E^{te} 817.75.908.0087

Gérant : Michael RAINER

ADRESSER LA CORRESPONDANCE :
BOITE POSTALE 755-08 PARIS-8

Monsieur Jaume Marill FORNS
Administrateur de l'ORFEO CATALA
A. Vives n.1
BARCELONE
=====

le 11 Février 1958

Monsieur ,

Je vous remercie beaucoup de votre lettre du 3 Janvier ,
ainsi que de celle du 8 Février , que nous venons de recevoir .

Madame Jacqueline BONNEAU a l'intention de se rendre à
Barcelone par le Barcelone-Express partant de Paris le 24 au soir
pour arriver à Barcelone à 14H. le 25 . Il n'est pas nécessaire de
lui prendre les billets, nous l'en munirons d'ici ainsi que le wagon-
lit pour le voyage d'aller , et nous vous serons reconnaissants de
lui rembourser sur place la contre-valeur de ces billets , soit le
montant de : 30.860 Frs .

Paris-Barcelone-Paris , 1 ^{ère} classe	=	22.640,--
wagon-lit 1 ^{ère} classe Paris-Barcelone		8.220,--

Total		30.860,--

Nous avons suggéré à l'Artiste de descendre à l'Hôtel
ARICAZA , ne sachant pas où Monsieur Haefliger descendait , et nous
vous serions reconnaissants de faire faire là la réservation d'une
chambre pour Madame Bonneau , à moins que vous ayez une autre sugges-
tion à faire à ce sujet .

Je suppose que vous avez bien reçu , entre temps , le
programme que Monsieur Haefliger vous a proposé pour ce concert , et
certainement vous envisagerez l'heure et le lieu où Monsieur Haefliger
et Madame Bonneau pourront faire leur première répétition le 25 après-
midi et aussi le 26 au matin .

Finalement , je vous confirme l'accord de l'Artiste pour
que son cachet soit fixé à 6.500 pesetas , représentant la contre-valeur
de 500 Frs Suisses .

Croyez , Monsieur , à l'expression de mes sentiments les
plus distingués .

Michael Rainer
Michael Rainer :

TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. BT 368
COMUNICACIONES MUNDIALES POR RADIO y CABLE



BPRL335 BERLIN 25 11 1710 = ELT = ORFEO CATALA A. VIVES NR 1 BARCELONA =
ERBITTEN RESERVATION DOPPELZIMMER MIT BAD HOTEL MANILA 15. FEBRUAR BIS 3. MAERZ
FUER SIEGLI DE WAGNER DRAHTBESTAETIGT = MUSIKADLER +



Barcelone le 11 février 1958

Mme. Leila Storch
Salzburg

Madame:

Nous avons bien reçu votre lettre du 8 fév. .

Nous sommes très satisfaits de connaître que vous êtes contente de faire partie des représentations Bach avec notre Orfeo Català et de notre part nous le sommes davantage de pouvoir compter par ces auditions avec la collaboration d'une vraie amie de la Catalogne en outre son authentique haute valeur artistique.

On viendra vous attendre à l'aérodrome et on aura l'occasion de vous accompagner à l'hôtel où vous vous logerez.

Avec l'expression de mes meilleurs sentiments.

12

febrero

8

Srta. Felicitas Keller
Conciertos Daniel
Apartado 904
Madrid

Distinguida Srta.:

En nuestro poder su atenta de ayer y hemos tomado nota de que la Sra. Spoorenberg, no podrá llegar a Barcelona hasta el domingo día 16 a las 15.20. El ensayo que debía efectuarse el domingo por la tarde ha sido trasladado a la noche del mismo día y así esta demora no causará ninguna perturbación.

Tenemos previsto de ir al aeropuerto a esperar a los solistas y acompañarles al hotel donde se hospedan y por lo tanto podremos perfectamente atender su ruego de entregar a cada uno de los solistas un anticipo en pesetas para evitarles el cambiar su moneda.

Le saluda muy atentamente.

Jaime Marill Forns

Barcelone le 13 février 1958

Mr. Michael Rainer
Gérant d'Organisation Artistique Internationale
Boite Postale 755-08
Paris -VIII

Monsieur:

Je suis en possession de votre lettre du 11 février.

C'est tout à fait d'accord ce que vous indiquez concernant le billet de chemin de fer et reserve du wagon-lit.

Le concert de Mr. Haefliger c'est pas le 26 crt. comme on peut deduire par votre lettre en demandant pour une repetition pour le 26 matin. Le concert c'est le mardi 25 a 22,15.

De toute façon en arrivant le mardi a 14 h. on aura le temps suffisant pour faire une repetition de la durée qu'on souhaitera dans la même salle où aura lieu le concert.

Nous possedons le programme du concert du 25 et on l'a déjà annoncé.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments les plus distingués.

Jaume Marill Forns